

*Приложение II***РУКОВОДЯЩИЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ РЕЕСТРА ЭКСПЕРТОВ ПО БИОБЕЗОПАСНОСТИ****A. Мандат реестра**

1. Мандат реестра экспертов состоит в предоставлении - по мере необходимости и по соответствующей просьбе - Сторонам, являющимся развивающимися странами, и в частности наименее развитыми и малыми островными развивающимися государствами среди них, а также Сторонам с переходной экономикой консультаций и дугой помощи для проведения оценки рисков, принятия обоснованных решений, развития национальных людских ресурсов и укрепления организационной инфраструктуры в связи с трансграничными перемещениями ЖИО. Кроме того, реестр экспертов должен выполнять любые другие функции, особенно в области создания потенциала, которые будет впредь возлагать на него Конференция Сторон, выступающая в качестве Сессии Сторон Протокола.

2. Реестр экспертов представляет собой инструмент для создания потенциала и оказания помощи Сторонам, являющимся развивающимися странами, и в частности наименее развитыми и малыми островными развивающимися государствами среди них, а также Сторонам с переходной экономикой до тех пор, пока не будет создан адекватный потенциал.

B. Управление реестром

3. Управление реестром осуществляет секретариат Конвенции/Протокола. Данные функции будут предусматривать:

- a) составление и пересмотр по мере необходимости формы представления кандидатур;
- b) ведение соответствующей электронной базы данных для обеспечения легкого доступа к реестру;
- c) сохранение электронной версии реестра на компакт-диске, ее обновление по крайней мере один раз в год и рассылку по запросам;
- d) информирование Конференции Сторон, выступающей в качестве сессии Сторон Протокола, о сфере охвата всех областей экспертных знаний, доступных через реестр, и о региональном и тендерном балансе реестра;
- e) оказание Сторонам помощи по их заявкам в нахождении соответствующих экспертов; и
- f) выполнение таких других административных функций, которые изложены в настоящих Руководящих указаниях или в других решениях Конференции Сторон Конвенции, выступающей в качестве Сессии Сторон Протокола;
- g) оказание по заявкам помощи Сторонам в выявлении наличия экспертов.

C. Доступ к реестру

4. Доступ к реестру должен осуществляться через Механизм посредничества по биобезопасности (через Интернет или неэлектронные средства). Каждые два года секретариат выпускает версию реестра на компакт-диске для распространения по заявкам среди Сторон вместе с описанием способов использования различных полей для ведения поиска в Интернете с целью оказания Сторонам помощи в выявлении необходимых экспертных знаний. В период между выпусками компакт-дисков Сторона может запросить о предоставлении ей обновленной версии реестра экспертов.

D. Членский состав реестра экспертов**1. Выдвижение кандидатур членов реестра**

5. Кандидатуры членов реестра экспертов выдвигают правительства в соответствии с критериями и минимальными требованиями (изложены в приложении I к решению BS-IV/4). Правительства отвечают за обеспечение соответствия выдвигаемых кандидатур критериям и минимальным требованиям и за наличие у них выдающихся профессиональных качеств и опыта в областях, для работы в которых их выдвигают. Правительства также несут ответственность за проверку точности информации, включенной в форму представления кандидатур. Правительства должны консультироваться с соответствующими субъектами деятельности и проводить поиск заинтересованных специалистов, в том числе среди национальных и субнациональных правительств, научно-исследовательских и академических учреждений, промышленных кругов, гражданского общества, неправительственных организаций и межправительственных организаций (например, ОЭСР, центры Консультативной группы по международным сельскохозяйственным исследованиям и т.п.), в целях обеспечения сбалансированного представительства и высокого профессионализма выдвигаемых кандидатур.

6. Правительства поощряются к рассмотрению в качестве потенциальных кандидатур для включения в реестр вышедших на пенсию активных экспертов, обладающих большим опытом и знаниями и не работающих в настоящее время ни в одной из организаций.

7. Правительства могут выдвигать кандидатуры экспертов из других стран, включая своих граждан, живущих в диаспоре, которые отвечают установленным критериям и минимальным требованиям.

2. Процедура выдвижения кандидатур

8. При выдвижении любых кандидатур используется форма представления кандидатур, приведенная в приложении III к решению BS-IV/4. Поощряется представление данной формы в электронном виде. Правительства, выдвигающие кандидатуры экспертов, должны обеспечивать, чтобы информация, содержащаяся во всех формах представления кандидатур, была полной, точной и отвечала критериям и минимальным требованиям. Исполнительный секретарь будет периодически проводить обзор форм представления кандидатур, содержащих представленную правительствами информацию, пересматривая в частности конкретные области экспертных знаний специалистов в рамках общих категорий, и вносить необходимые изменения в форму представления кандидатур.

9. В соответствии с механизмом контроля качества, созданным для реестра, правительства прилагают усилия к тому, чтобы постоянно обновлять информацию о своих кандидатах в реестре экспертов, и каждые два года проводят общий обзор и обновление записей своих кандидатов. Эксперты остаются в реестре в течение четырех лет. После этого срока правительства могут повторно выдвигать кандидатуры своих экспертов в соответствии с установленными критериями и минимальными требованиями. Соответствующим национальным координационным центрам направляются два напоминания, и если они не принимают никаких мер, то фамилии их экспертов автоматически исключаются из реестра.

3. Сбалансированное представительство

10. Все правительства поощряются назначать экспертов в реестр, чтобы обеспечивать его региональную сбалансированность. Правительства должны использовать региональные центры повышения знаний в развивающихся странах, и в частности в наименее развитых странах и в малых островных развивающихся государствах среди них, и в странах с переходной экономикой в качестве источника кандидатур экспертов. Секретариат обеспечит такую организацию базы данных реестра, которая позволит использовать функцию региональной разбивки в качестве одного из первичных «фильтров» при проведении поиска экспертов в списке членов реестра.

11. Правительства поощряются обеспечивать тендерный баланс при назначении своих кандидатур.

12. Исполнительный секретарь готовит доклад о секторальном, региональном и тендерном составе реестра для рассмотрения на очередных совещаниях Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Протокола.

4. Требуемые сведения об экспертах

13. Требуемые сведения о каждой кандидатуре эксперта определены в критериях и минимальных требованиях, приведенных в приложении I к решению BS-IV/4, и излагаются в форме представления кандидатур. Секретариат обеспечивает надлежащее заполнение каждой формы до включения кандидатуры эксперта в реестр.

5. Учреждения

14. Привлечение экспертов из существующих и независимых учреждений, обладающих соответствующими экспертными знаниями в области биобезопасности, обеспечит доступ к широкой базе междисциплинарных знаний. Поэтому экспертам следует указывать в форме представления кандидатур, являются ли они членами каких-либо учреждений.

E. Широта охвата необходимых экспертных знаний

15. Области экспертных знаний, которыми должны обладать члены реестра экспертов, определены в критериях и минимальных требованиях, приведенных в приложении I, и указываются в форме представления кандидатур, приводимой в приложении III к решению BS-IV/4.

F. Выбор экспертов для выполнения заданий

1. Выбор, осуществляемый ходатайствующей Стороной

16. Выбор экспертов для выполнения того или иного задания осуществляется ходатайствующей Стороной.

2. Содействие со стороны секретариата

17. Секретариат по просьбе Стороны, которой необходимы экспертные услуги, содействует этой Стороне в выявлении экспертов, включенных в реестр по конкретной(ым) области(ям) специализации. Там, где это возможно, секретариат должен включать перечень потенциальных экспертов, отражающий региональный и тендерный баланс.

3. Содействие секретариата в установлении начальных контактов

18. Секретариат может по запросу оказывать содействие Стороне, нуждающейся в помощи, в установлении начальных контактов с любым из экспертов, фигурирующих в реестре. Если Сторона напрямую налаживает контакт с одним из экспертов, то эта Сторона сообщает в секретариат об установленном контакте и о его результатах, чтобы обеспечить составление и ведение полных записей о функционировании реестра.

G. Обязанности специалистов, включенных в реестр

1. Обеспечение полной и достоверной информации в форме представления кандидатур

19. Эксперты несут ответственность за обеспечение полноты и достоверности сведений, включенных ими в форму представления кандидатур.

2. Согласие на обнародование сведений, содержащихся в форме представления кандидатур

20. Все сведения, содержащиеся в форме представления кандидатур, должны, как правило, подлежать обнародованию, в том числе через Механизм посредничества по биобезопасности,

после того, как кандидат будет внесен в реестр. Однако, член реестра может попросить, если он или она пожелает, о неразглашении прямой контактной информации (номеров телефона и факса, домашнего адреса и адреса электронной почты).

3. Принятие или отклонение заявки на оказание помощи/предоставление консультации

21. Члены реестра могут принимать или отклонять любую предлагаемую работу.

4. Отказ выполнять работу в случае существования явного или предполагаемого конфликта интересов

22. Эксперты должны отказываться от выполнения любого задания, если оно может вызывать явный или предполагаемый конфликт интересов. До того, как эксперт приступит к выполнению любого задания, полученного через реестр, или его кандидатура будет включена в список отобранных кандидатов, составляемый секретариатом, каждый эксперт будет заполнять заявление о конфликте интересов, указав, имеются ли у него частные, организационные или другие профессиональные интересы или договоренности, которые могут привести к конфликту интересов или которые по разумным предположениям могли бы вызвать такой конфликт.

23. Если такое заявление вызывает беспокойство, то секретариат или заинтересованная Сторона могут запросить у эксперта дополнительную информацию. Если законная обеспокоенность не устранена, то при принятии любых решений относительно того, существует ли в действительности такой конфликт, рекомендуется проявлять, скорее, излишнюю осмотрительность в интересах сохранения высочайшего доверия к процессу функционирования реестра.

5. Выполнение работы в личном качестве

24. Каждый эксперт выступает строго как частное лицо, независимо от того, работает ли он в каком-либо правительственном учреждении, промышленном секторе, организации или научном учреждении.

6. Проявление высочайшего уровня профессиональной подготовки

25. Ожидается, что любой эксперт, выполняющий ту или иную работу, будет соблюдать все соответствующие профессиональные нормы, действуя объективным и нейтральным образом, и проявлять высокую степень профессиональной этики в процессе выполнения работы. Эти нормы должны также относиться к любым обсуждениям, помогающим Стороне отбирать эксперта. От экспертов ожидается своевременное выполнение своих обязанностей.

7. Оказание по мере возможности содействия подготовке местных кадров

26. Экспертов можно просить об оказании содействия по мере необходимости практической подготовке местных кадров и созданию местного людского потенциала в рамках выполняемой ими работы.

8. Конфиденциальность и прозрачность

27. Если от соответствующей Стороны, обращающейся к услугам эксперта, не поступает иных указаний, то включенные в реестр эксперты, выполняющие ту или иную работу, не разглашают конфиденциальную информацию, о которой им стало известно в связи с выполнением своих обязанностей или в результате этого. Вопросы конфиденциальности должны оговариваться в соглашении между Стороной и экспертом.

28. Окончательное письменное заключение эксперта распространяется через Механизм посредничества по биобезопасности с соблюдением конфиденциальности информации.

9. Четкое определение ожидаемых результатов

29. В обязанности Стороны и эксперта входит обеспечение четкого определения ожидаемых результатов и круга полномочий, разработанного Стороной, и их понимания экспертом.

10. Представление отчета

30. После завершения работы эксперт должен готовить краткие отчеты, включающие общую оценку процесса, описание достигнутых результатов и встреченных трудностей, а также предложения, которые можно было бы учитывать в будущей работе.

H. Оплата работы членов реестра

1. Выполнение работы без оплаты

31. Любой эксперт может согласиться работать бесплатно. На такую работу, выполняемую бесплатно, распространяются те же принципы, которые относятся к конфликту интересов и выполнению работы в качестве частного лица, и прочие обязательства, предусмотренные в разделе G.

2. Прикомандирование

32. Любая организация может разрешать связанным с ней экспертам выполнять задания на условиях временного откомандирования с освобождением от обычных обязанностей. Любые такие договоренности подлежат обнародованию на прозрачной основе и в полном объеме. Ни одно правительство или учреждение не обязаны покрывать всех или части расходов, относящихся к назначенному эксперту.

3. Оплата, установленная в контракте с ходатайствующей Стороной

33. Юридические аспекты вопроса о гонорарах и/или расходах, связанных с выполнением работы, должны согласовываться в контрактных соглашениях между Стороной и соответствующим экспертом.

I. Ответственность

34. Ходатайствующая Сторона несет всю ответственность за решения, принятые на основе предоставленных консультаций.

1. Ответственность назначающей Стороны

35. Назначающие правительства не несут ответственности за личное поведение, вклад или результаты, вытекающие из работы назначенного ими эксперта или связанные с этой работой.

2. Ответственность секретариата

36. Секретариат не несет ответственности и не привлекается ни к какому судебному процессу вследствие использования или в связи с использованием услуг или консультаций эксперта-члена реестра.

3. Ответственность экспертов

37. Ответственность эксперта и применимое законодательство должны оговариваться в контракте между Стороной, обращающейся за помощью, и экспертом.

J. Отчеты

38. Стороны и другие правительства, пользующиеся услугами экспертов из реестра, должны направлять в секретариат оценки консультативной помощи или другой поддержки, оказанной экспертами, и информацию о достигнутых результатах. Такие оценки следует распространять через Механизм посредничества по биобезопасности и включать в характеристики эксперта.

39. Секретариат готовит для каждого очередного совещания Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Протокола, доклад о функционировании реестра. В эти доклады включаются фактические данные о числе экспертов в реестре, а также о региональных, тендерных и дисциплинарных структурных составляющих реестра. В доклады также включается информация о прямых контактах, налаженных Сторонами, и их результатах или контактах, налаженных при посредничестве секретариата, и их результатах, включая число индивидуальных экспертов, с которыми заключала контракты каждая из ходатайствующих Сторон, а также записка о теме проведенной работы с описанием задания и результатов и о наличии письменных материалов. Эти доклады распространяются через Механизм посредничества по биобезопасности.

К. Периодические обзоры

40. Функционирование реестра подвергается периодическим независимым обзорам. Периодические обзоры проводятся каждые пять лет в соответствии с положениями статьи 35 Протокола. Данные периодические обзоры носят всеобъемлющий характер, и в их ходе рассматривается соблюдение надлежащей сбалансированности членского состава реестра, практика использования реестра, достижения, недочеты, контроль качества работы, реализуемой в рамках реестра, необходимость в дополнительных консультативных услугах в связи с управлением реестром и другие возможные рекомендации, чтобы можно было учитывать итоги обзоров при пересмотре мандата или настоящих правил процедуры.